

# FIELDWARE® LINK

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Версия программного обеспечения 4.0

Руководство пользователя программы  
каталогизации для Matrix® для ПК Pro

The screenshot displays the 'TeeJet Fieldware Link' application window. The interface is divided into several sections:

- Каталог (Catalog):** A sidebar on the left showing a list of contacts: 'Sample: Mr. Nelson' and 'Sample: Mrs. Adams'.
- Sample: Mr. Nelson:** The main record view, which includes:
  - Image:** A photo of a man wearing a cap and glasses, talking on a mobile phone. Below it is a button 'Изменить изображение' (Change image).
  - ФИО (Full Name):** 'Sample: Mr. Nelson'. Below it, 'Вид деятельности: Nelson Farms Inc.' and 'Контактное лицо: Business Phone'.
  - Контактное лицо (Contact Person):** A section with a dropdown menu set to 'Business Phone' and fields for 'Домашний телефон' (Home phone), 'Мобильный телефон' (Mobile phone), 'Рабочий телефон' (Work phone) with value '(555) 968-4391', 'Факс' (Fax) with value '(555) 555-1234', 'Пейджер' (Pager), 'Эл. почта' (Email) with value 'jnelson@example.com', and 'Веб-сайт' (Website) with value 'www.example.com'.
  - Должность (Position):** A dropdown menu set to 'DJ'.
  - Имя (Name):** 'Jared'.
  - Отчество (Patronymic):** 'G.'.
  - Фамилия (Surname):** 'Nelson'.
  - Сурффикс (Suffix):** A dropdown menu.
  - Сокращенно (Abbreviated):** 'Sample: Mr. Nelson'.
  - Вид деятельности (Business Type):** A checkbox for 'Коммерческий клиент' (Commercial client) is unchecked. Below it, 'Вид деятельности' (Business type) is 'Nelson Farms Inc.', 'Название должности' (Job title) is empty, and 'ИНН' (Tax ID) is empty.
  - Адрес (Address):** Fields for 'Улица (1)' (Street 1) with value '123 Old Dirt Road', 'Улица (2)' (Street 2) is empty, 'Город / Населенный пункт' (City/Town) is 'Townville', 'Область / Район' (Region/County) is 'NE', 'Почтовый индекс' (Postal code) is '54321', and 'Страна' (Country) is 'USA'.
  - Приложения (Attachments):** A large empty text area.
  - Images:** Two small images at the bottom right, labeled 'Townville Station' and 'Cityville Station', showing agricultural equipment.

**TeeJet®**  
TECHNOLOGIES

**MATRIX® PRO**

A Subsidiary of  Spraying Systems Co.®

# FIELDWARE® LINK 4.0

## **Авторские права**

© 2011 TeeJet Technologies. Все права защищены. Никакая часть данного документа или описанных в нем компьютерных программ не может воспроизводиться, копироваться, переводиться или уменьшаться в какой-либо форме или какими-либо средствами, будь то электронными, машиночитаемыми, записываемыми или иными, без предварительного письменного согласия TeeJet Technologies.

## **Торговые марки**

Если не указано иное, все фирменные наименования и наименования продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний или организаций.

## **Ограничение ответственности**

КОМПАНИЯ TEEJET TECHNOLOGIES ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ДАННЫЙ МАТЕРИАЛ «КАК ЕСТЬ», БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, БУДЬ ТО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ. НИКАКАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА АВТОРСКИЕ ПРАВА И ПАТЕНТЫ НЕ ПРИНИМАЕТСЯ. КОМПАНИЯ TEEJET TECHNOLOGIES НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКУЮ-ЛИБО УТРАТУ БИЗНЕСА, НЕПОЛУЧЕННУЮ ПРИБЫЛЬ, УТРАТУ ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ДАННЫХ, ПРИОСТАНОВКУ БИЗНЕСА, А ТАКЖЕ ЗА КАКОЙ-ЛИБО НЕПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ TEEJET TECHNOLOGIES БЫЛА ИНФОРМИРОВАНА О ТАКОМ УЩЕРБЕ ОТ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ TEEJET TECHNOLOGIES.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

Фотографии и иллюстрации могут отличаться от поставляемых компонентов. Причиной этому могут быть различия в монтаже, рабочих режимах и производственных моделях.

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПОДГОТОВКА</b>	<b>1</b>
<b>ТРЕБОВАНИЯ</b>	<b>1</b>
Рекомендации .....	1
<b>ЗАГРУЗКА С TEEJET.COM</b>	<b>1</b>
<b>УСТАНОВКА</b>	<b>1</b>
Запуск программы .....	2
Установка языка программы .....	2
<b>ОБЗОР ИНТЕРФЕЙСА</b>	<b>3</b>
Меню.....	4
Меню «Файл» .....	4
Меню «Редактировать» .....	4
Меню «Просмотр» .....	4
Меню «Ресурсы» .....	5
Меню «Окно» .....	5
Меню «Справка» .....	5
Панель инструментов .....	6
Иерархическое представление каталога .....	6
Реорганизация каталога .....	7
Организация экрана .....	7
<b>ПАРАМЕТРЫ ПРОГРАММЫ</b>	<b>9</b>
<b>УПРАВЛЕНИЕ КЛИЕНТАМИ, ФЕРМАМИ, ПОЛЯМИ И ЗАДАНИЯМИ</b>	<b>10</b>
<b>ДОБАВЛЕНИЕ, ПРОСМОТР, УДАЛЕНИЕ</b>	<b>10</b>
Добавление клиентов, ферм, полей и заданий .....	10
Просмотр свойств клиентов, ферм, полей и заданий .....	11
Удаление клиента, фермы, поля или задания .....	11
<b>ОБЗОР ВКЛАДОК</b>	<b>12</b>
Клиент .....	12
Ферма.....	13
Поле .....	14
Задание.....	15
Дублирование задания для повторного использования.....	16

<b>ИМПОРТ/ЭКСПОРТ</b>	<b>17</b>
Экспорт данных задания в Matrix Pro .....	17
Импорт/объединение данных задания Matrix Pro.....	18

<b>ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ</b>	<b>19</b>
------------------------	-----------

<b>ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОСМОТР</b>	<b>20</b>
---------------------------------	-----------

---

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ А</b>	<b>21</b>
---------------------	-----------

Данные задания Matrix Pro .....	21
USB-диск .....	22
Внутренний носитель .....	22

---

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ В</b>	<b>23</b>
---------------------	-----------

Новое задание Matrix Pro .....	23
Начать задание Matrix Pro.....	24
Закреть задание Matrix Pro .....	24
Закреть задание и сохранить отчеты.....	25

## ПОДГОТОВКА

### ТРЕБОВАНИЯ

В некоторых операционных системах Microsoft Windows для установки данной программы могут требоваться права администратора.

Операционные системы .....Windows XP Service Pack 3,  
Microsoft Windows Windows Vista или Windows 7

Место на жестком диске .....200 Мб свободного места

Процессор .....IBM совместимый процессор  
класса x86 Pentium или выше,  
минимум 733 МГц

Память .....1 Гб оперативной памяти

Периферийные устройства .....Порт USB 2.0

Периферийное .....Microsoft .NET 2.0  
программное обеспечение

### Рекомендации

Matrix Pro (требуется программа версии 2.0 или выше)

Доступ к Интернету

### ЗАГРУЗКА С TEEJET.COM

Fieldware Link можно загрузить с [www.teejet.com](http://www.teejet.com).

Программа Fieldware Link 4.0 предлагается бесплатно и не требует лицензионных кодов или регистрации.


Удаление предыдущих версий не требуется при обновлении или переустановке программы. Рекомендуется создать резервные копии всех заданий перед установкой обновления или переустановкой.

Обращайтесь в компанию TeeJet Technologies, если у вас возникнут вопросы или вам потребуется помощь.

Компания TeeJet Technologies не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной загрузкой и установкой.

### УСТАНОВКА

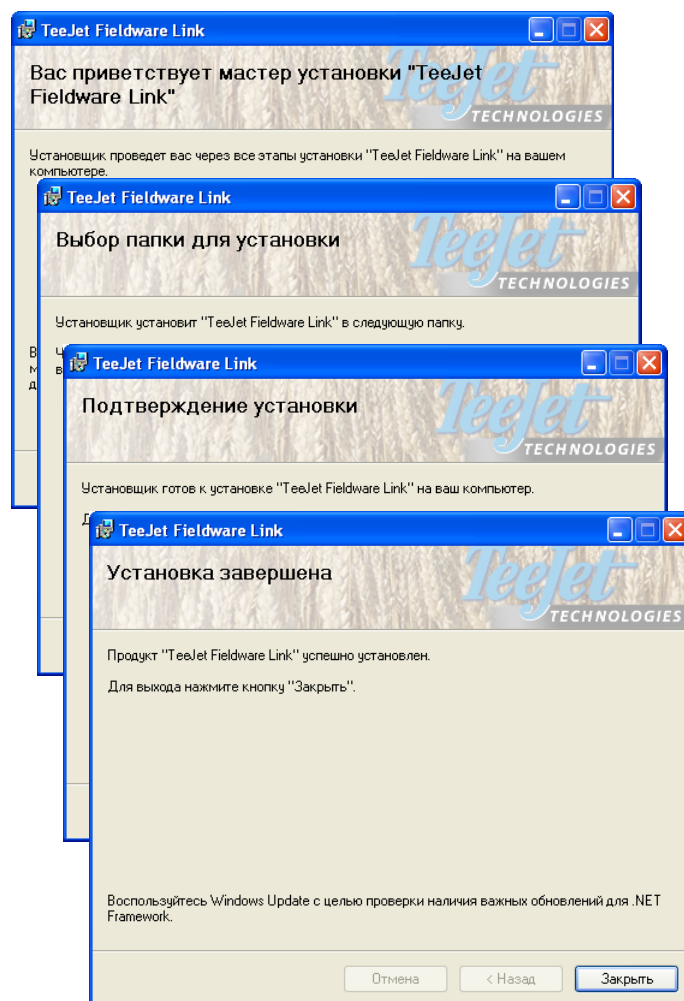
Когда программа установки загрузится:

1. Дважды нажмите мышью на значок TEEJET FIELDWARE LINK .
2. Следуйте инструкциям в окнах установки.

*Рисунок 1: Значок TeeJet Fieldware Link*



*Рисунок 2: Окна установки*



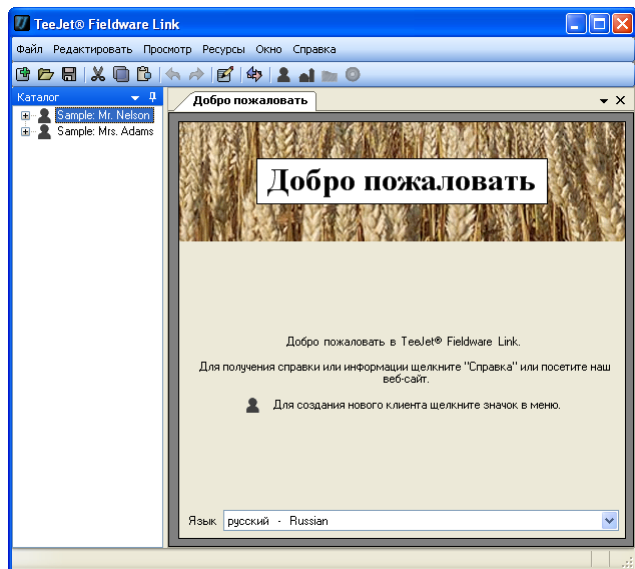
*ПРИМЕЧАНИЕ: Рабочий язык можно сменить после установки.*

## Запуск программы

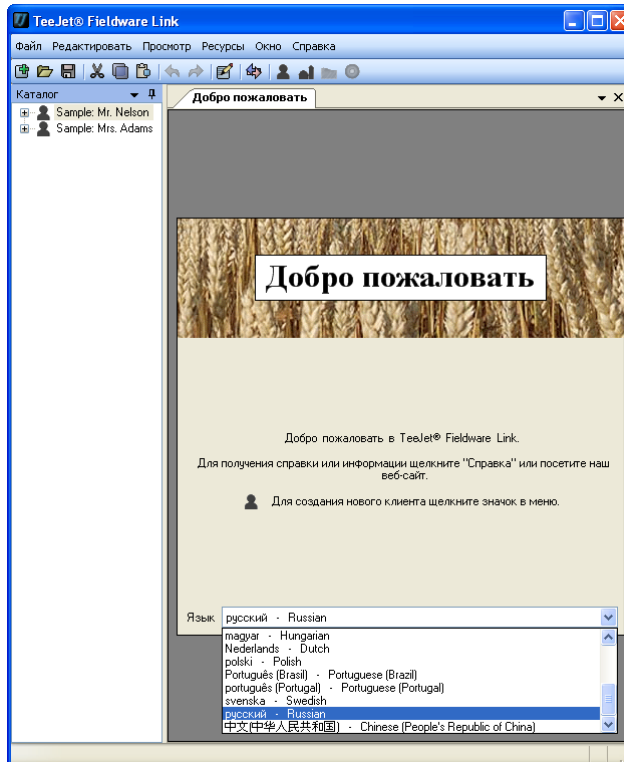
Чтобы запустить Fieldware Link:

1. Дважды нажмите мышью на значок TEEJET FIELDWARE LINK на рабочем столе.  
ИЛИ
1. Выберите «Все программы» / TeeJet / Fieldware Link / Fieldware Link в стартовом меню компьютера.

Рисунки 3: Экран приветствия



Рисунки 4: Экран приветствия



Рисунки 5: Параметры программы

## Установка языка программы

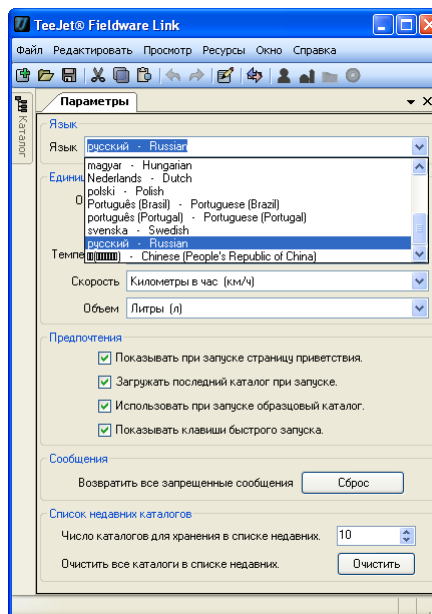
Язык программы можно изменить на экране приветствия или в параметрах программы.

### Экран приветствия

1. Нажмите стрелку ВНИЗ для отображения доступных языков.
2. Выберите язык.

### Параметры программы

1. Откройте меню «Просмотр»
2. Нажмите **Параметры**.
3. Нажмите стрелку ВНИЗ для отображения доступных языков.
4. Выберите язык.



## ОБЗОР ИНТЕРФЕЙСА

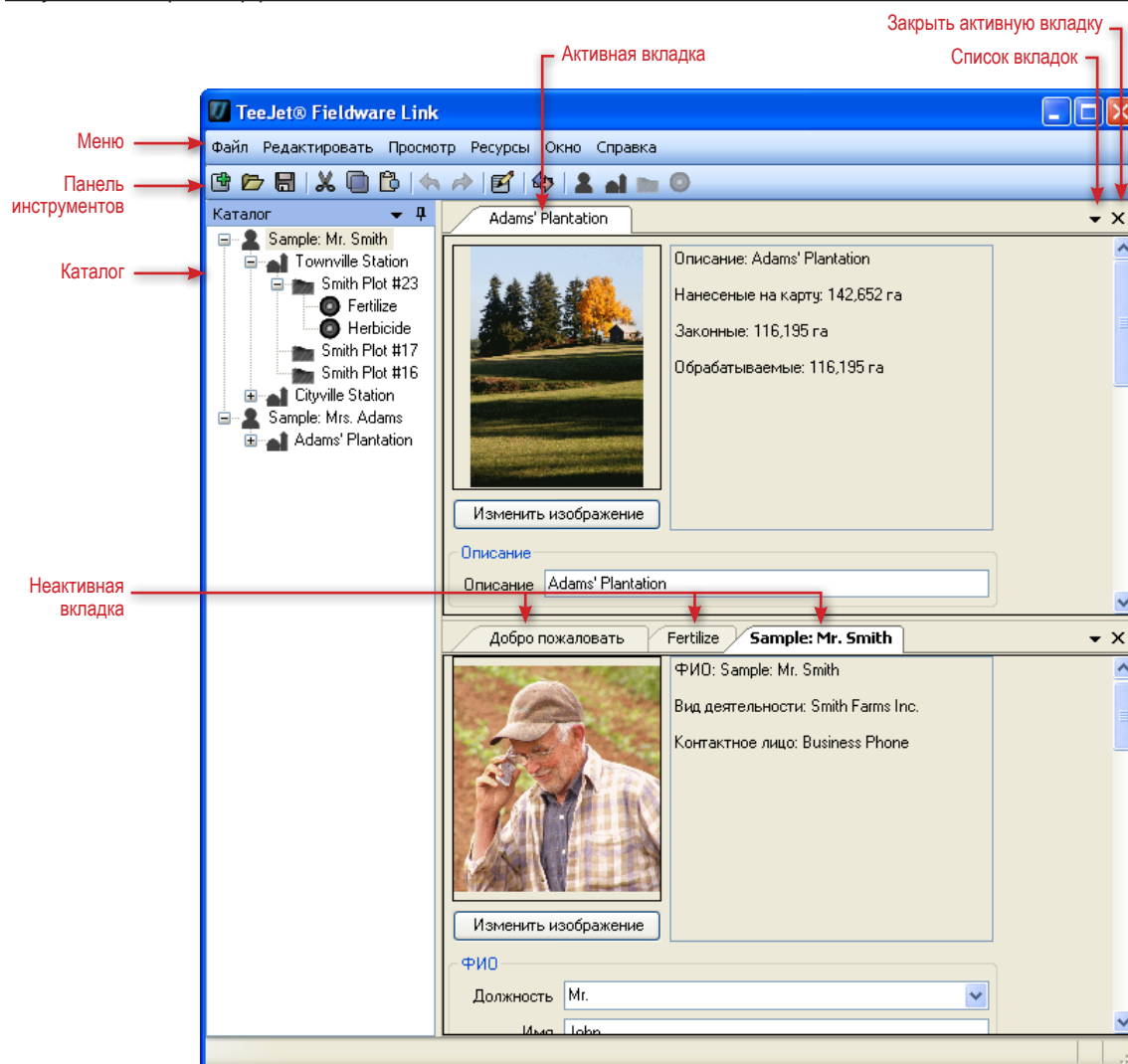
Меню обеспечивают доступ ко всем функциям. Большинство из функций меню можно выполнить нажатием мышью на панель инструментов или нажатием правой кнопки мыши на каталоге.

Панель инструментов обеспечивает доступ ко многим основным функциям одним нажатием. Наведите курсор на любую кнопку, чтобы увидеть информацию о кнопке. Все функции на панели инструментов могут дублироваться в одном из выпадающих меню. Большинство может дублироваться в меню правой кнопки мыши в иерархическом представлении каталога.

Иерархическое представление каталога позволяет просматривать организацию клиентов, ферм, полей и заданий внутри каталога. В каталоге вы можете добавлять новых и удалять и организовывать существующих клиентов, фермы, поля и задания. Большинство функций иерархического представления каталога можно найти в одном из выпадающих меню на панели инструментов.

Клиенты, фермы, поля и задания открываются в новой вкладке. Экран можно организовать так, чтобы одновременно отображалось несколько вкладок.

*Рисунки 6: Обзор интерфейса*







## Меню

Меню обеспечивают доступ ко всем функциям.

Большинство из функций меню можно выполнить нажатием мышью на панель инструментов или нажатием правой кнопки мыши на каталоге.

## Меню «Файл»

Меню «Файл» позволяет вам управлять каталогами и распечатывать клиентов, фермы, поля и задания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Задания создаются и загружаются с использованием кнопок нового клиента , фермы , поля  или задания,  параметров меню или параметров меню правой кнопки мыши в каталоге.

Рисунки 7: Меню «Файл»

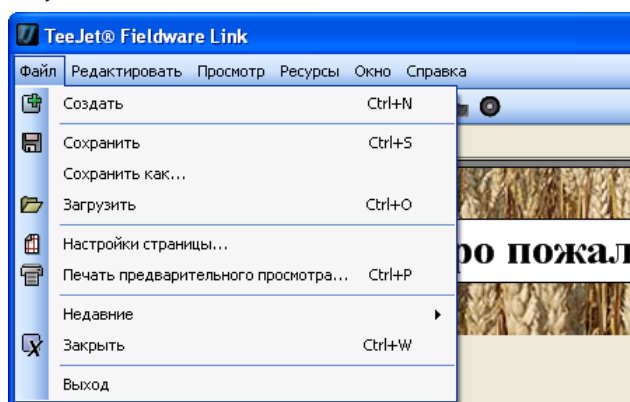








Таблица 1: Параметры меню «Файл»

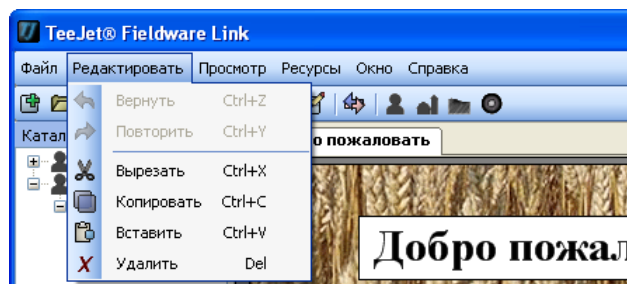
Параметр	Описание
	Новый – создание нового пустого каталога
	Сохранить/сохранить как – сохранение текущего открытого каталога
	Загрузить – открытие существующего каталога
	Предварительный просмотр – просмотр клиента, фермы, поля и задания перед печатью Также дает доступ к кнопке «Печать»
	Недавние – список недавних каталогов. Количество недавних каталогов можно установить в меню «Просмотр» ->Параметры
	Закреть – закрытие каталога

## Меню «Редактировать»

Меню «Редактировать» позволяет вам вырезать, копировать, вставлять или удалять текст или клиентов, фермы, поля и задания в каталоге.

► Чтобы вырезать, скопировать, вставить или удалить элемент каталога, выделите соответствующий элемент на боковой панели каталога.

Рисунки 8: Меню «Редактировать»



## Меню «Просмотр»

Меню «Просмотр» дает доступ к подробной информации клиентов, ферм, полей и заданий в каталоге, позволяет экспортировать/импортировать задания, осуществлять поиск информации, преобразовывать единицы измерения и настраивать параметры программы.

Рисунки 9: Меню «Просмотр»

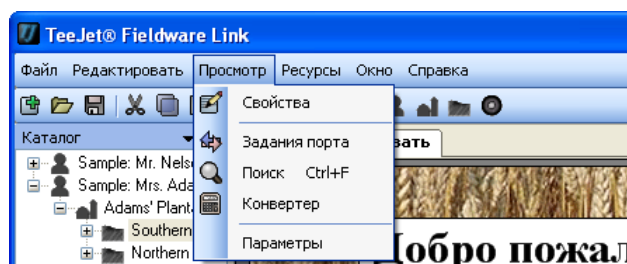







Таблица 2: Параметры меню «Просмотр»

Параметр	Описание
	Свойства – доступ к подробной информации клиентов, ферм, полей и заданий в каталоге
	Импорт/экспорт [передача] задания – экспорт/импорт заданий из/в Matrix Pro
	Поиск – поиск информации по слову или фразе
	Преобразователь – преобразуйте площадь, длину, температуру, скорость и объем из одних единиц измерения в другие
	Параметры – параметры программы, включая язык, единицы измерения, предпочитаемые настройки и количество недавних патологов в списке



## Меню «Ресурсы»

Меню «Ресурсы» позволяет добавлять новых клиентов, фермы, поля и задания в каталог.

- ▶ Новые фермы, поля или задания будут помещаться к клиенту, активному в текущий момент. Фермы, поля и задания можно организовывать во вкладке каталога.

Рисунки 10: Меню «Ресурсы»

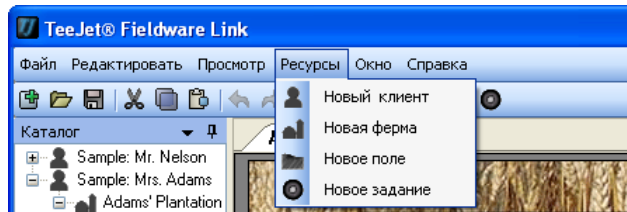






Таблица 3: Параметры меню «Ресурсы»

Параметр	Описание
	Новый клиент – создание нового клиента
	Новая ферма – создание новой фермы под выбранным клиентом. Если клиент не выбран, кнопка будет неактивна (серая)
	Новое поле – создание нового поля под выбранной фермой. Если ферма не выбрана, кнопка будет неактивна (серая)
	Новое задание – создание нового задания под выбранным полем. Если поле не выбрано, кнопка будет неактивна (серая)

## Меню «Окно»

Меню «Окно» позволяет закрывать и открывать вкладки.

Активная вкладка выделена в меню.

Рисунки 11: Меню «Окно»

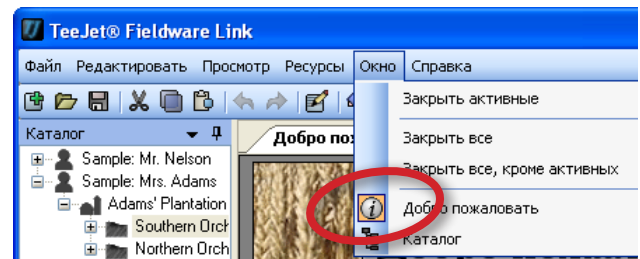


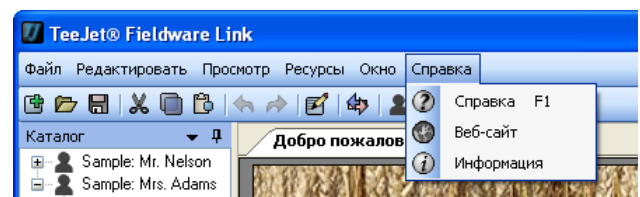
Таблица 4: Параметры меню «Окно»

Параметр	Описание
	Закреть активную – закрыть только активную вкладку
	Закреть все – закрыть все вкладки
	Закреть все, кроме активной – закрыть все вкладки, кроме активной
Значок меняется в зависимости от открытого окна.	Просмотр и доступ ко всем вкладкам

## Меню «Справка»

Меню «Справка» предназначено для получения информации, перехода на веб-сайт [www.teejet.com](http://www.teejet.com) и просмотра информации о программном обеспечении Fieldware Link.

Рисунки 12: Меню «Справка»



## Панель инструментов

Панель инструментов обеспечивает доступ ко многим основным функциям одним нажатием. Наведите курсор на любую кнопку, чтобы увидеть информацию о кнопке.

Ко всем функциям панели инструментов есть доступ через одно из выпадающих меню. Большинство можно найти в меню правой кнопки мыши в иерархическом представлении каталога.

Рисунки 13: Панель инструментов

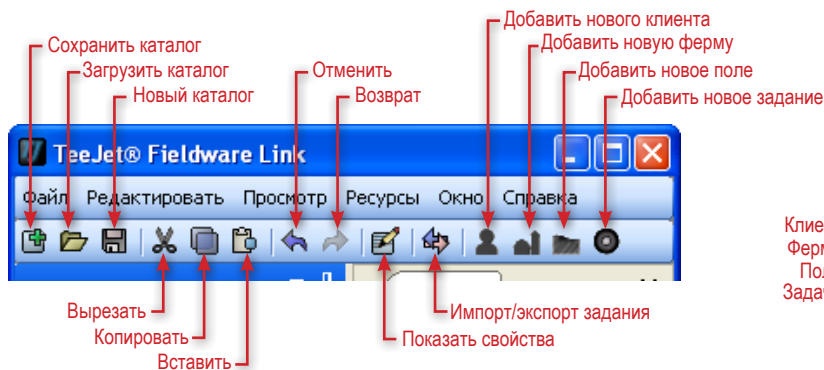


Таблица 5: Параметры панели инструментов

Кнопка	Описание
	Новый каталог – создание нового пустого каталога
	Загрузить каталог – открытие существующего каталога
	Сохранить/сохранить как каталог – сохранение текущего открытого каталога
	Отобразить свойства – доступ к подробной информации клиентов, ферм, полей и заданий в каталоге
	Импорт/экспорт [передача] задания – экспорт/импорт заданий из/в Matrix Pro
	Добавить нового клиента – создание нового клиента
	Добавить новую ферму – создание новой фермы под выбранным клиентом. Если клиент не выбран, кнопка будет неактивна (серая)
	Добавить новое поле – создание нового поля под выбранной фермой. Если ферма не выбрана, кнопка будет неактивна (серая)
	Добавить новое задание – создание нового задания под выбранным полем. Если поле не выбрано, кнопка будет неактивна (серая)

## Иерархическое представление каталога

Иерархическое представление каталога позволяет просматривать организацию клиентов, ферм, полей и заданий внутри каталога. В каталоге вы можете добавлять новых и удалять и организовывать существующих клиентов, фермы, поля и задания.

Большинство функций иерархического представления каталога можно найти в одном из выпадающих меню на панели инструментов.

Рисунки 14: Иерархическое представление каталога

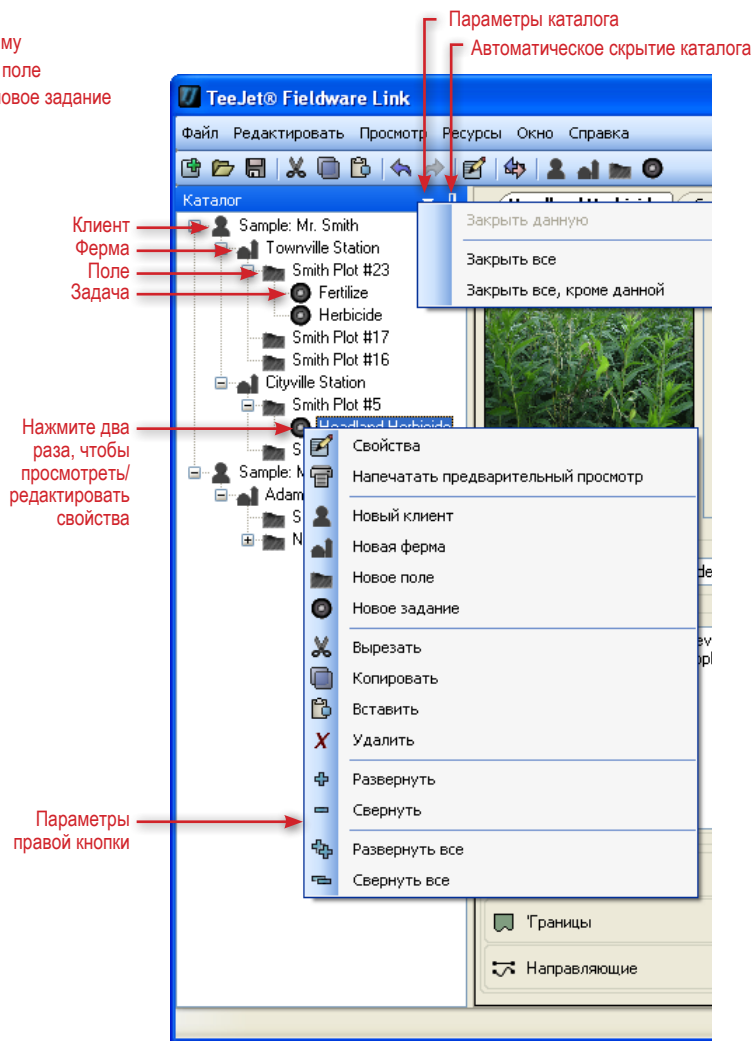








Таблица 6: Автоматическое скрывание & Параметры каталога

Параметр	Описание
	Автоматическое скрывание каталога – автоматическое скрывание окна каталога, когда оно не используется
	Параметры каталога – доступ к параметрам для закрытия вкладок

Таблица 7: Параметры правой кнопки

Параметр	Описание
	Свойства – доступ к подробной информации клиентов, ферм, полей и заданий в каталоге
	Предварительный просмотр – просмотр клиента, фермы, поля и задания перед печатью. Также дает доступ к кнопке «Печать»
	Новый клиент – создание нового клиента
	Новая ферма – создание новой фермы под выбранным клиентом. Если клиент не выбран, кнопка будет неактивна (серая)
	Новое поле – создание нового поля под выбранной фермой. Если ферма не выбрана, кнопка будет неактивна (серая)
	Новое задание – создание нового задания под выбранным полем. Если поле не выбрано, кнопка будет неактивна (серая)

## Реорганизация каталога

Реорганизуем фермы, поля или задания от одного клиента, фермы или поля другому:

- Перетащите ферму, поле или задание в каталоге в новое место
  - Удерживая клавишу Ctrl на клавиатуре при одновременном нажатии и перетаскивании мышью, создайте дубликат фермы, поля или задания.
- В каталоге выделите «вырезать/копировать» ферму, поле или задание и вставьте его в новое место

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Клиент, ферма, поле или задание будет добавлено на уровень, выделенный в каталоге, а НЕ на вкладку, просматриваемую в настоящий момент.

## Организация экрана

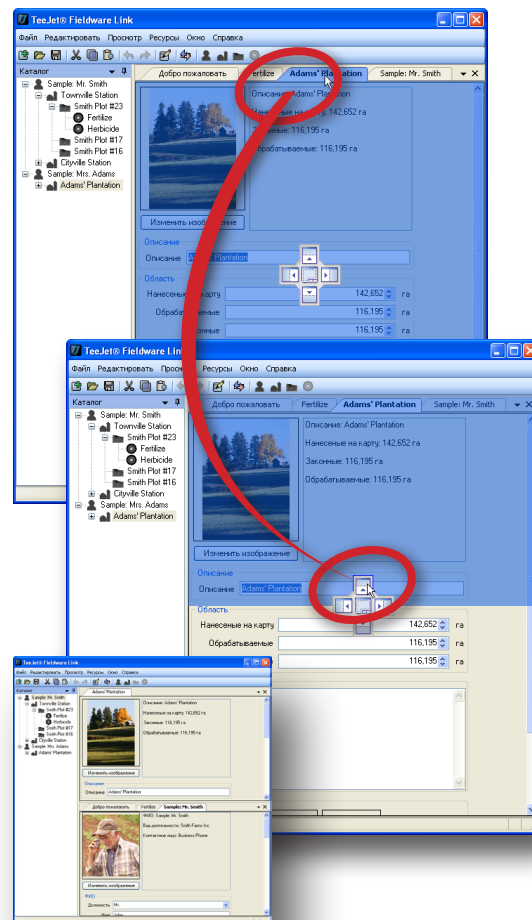
Организация экрана позволяет одновременно отображать несколько вкладок.

Чтобы разделить экран:

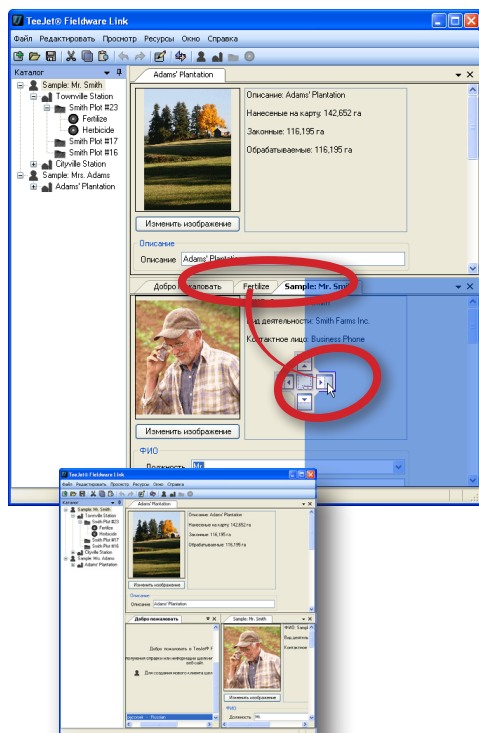
1. Нажмите мышью и удерживайте вкладку, которую желаете переместить.
2. Перетащите вкладку и отпустите ее на части значка РАЗДЕЛИТЕЛЬ там, куда вы хотите ее переместить.

Область, куда будет осуществлен перенос, будет выделена.

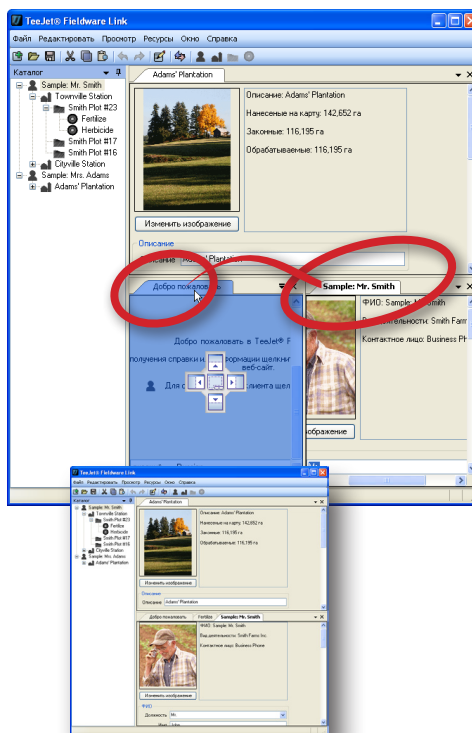
Рисунки 15: Разделить экран




Рисунки 16: Разделить экран



Рисунки 18: Комбинирование вкладок в одной секции экрана

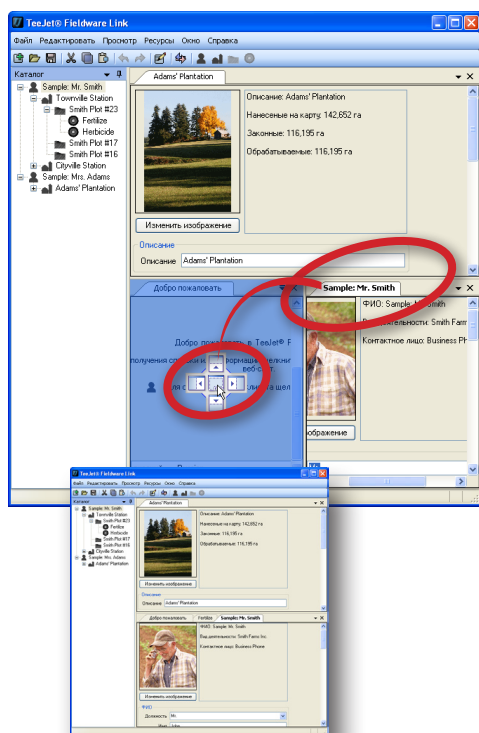


Чтобы скомбинировать вкладки в одной секции экрана:

1. Нажмите мышью и удерживайте вкладку, которую желаете переместить.
2. Перетащите и отпустите вкладку
  - ▶ В центре значка РАЗДЕЛИТЕЛЬ 
  - ▶ На заголовке вкладки.

Комбинируемая секция экрана будет выделена.

Рисунки 17: Комбинирование вкладок в одной секции экрана



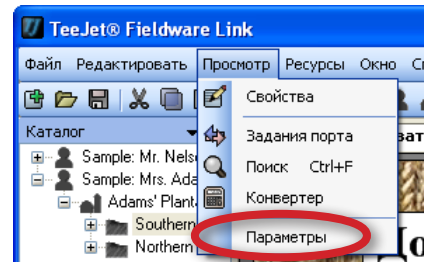
## ПАРАМЕТРЫ ПРОГРАММЫ

Параметры программы используются для настройки языка, единиц измерения, предпочитаемых установок, сообщений и списка недавних каталогов.

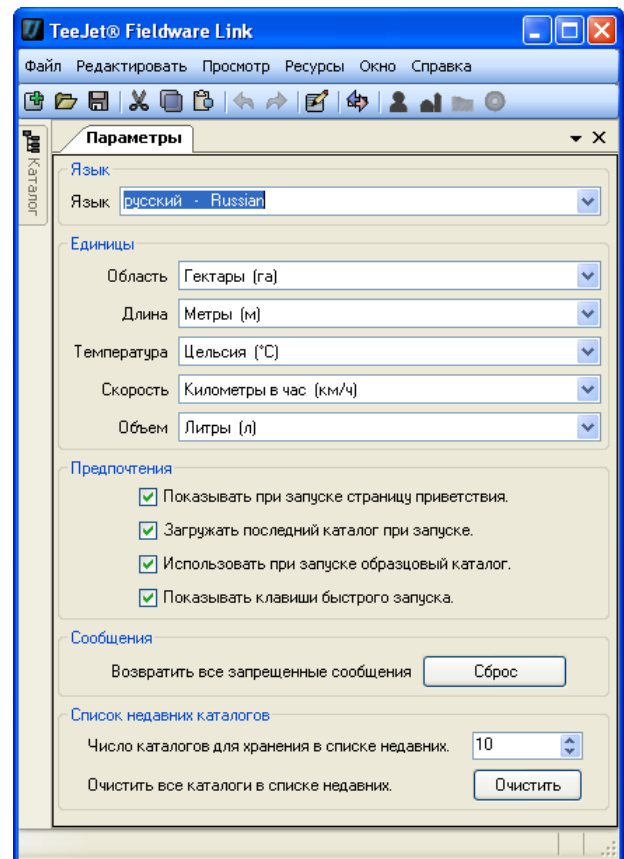
Чтобы настроить параметры программы

1. Откройте меню «Просмотр»
  2. Нажмите **Параметры**.
  3. Выберите вариант:
    - ▶ Язык – определяет язык программы. Варианты включают в себя\*: китайский, чешский, датский, нидерландский, английский, французский, немецкий, венгерский, итальянский, польский, европейский португальский, бразильский португальский, испанский – европейский, испанский – центральноамериканский и испанский – южноамериканский, шведский.
- \* Языки, включенные в программу, можно менять в любое время.*
- ▶ Единицы измерения – определяет единицы измерения программы. Варианты включают в себя площадь, длину, температуру, скорость и объем.
  - ▶ Предпочтительные установки – определяет стартовые параметры
  - ▶ Сообщения – включает/выключает сообщения. Выключенные сообщения – это сообщения, отмеченные как «Не показывать снова».
  - ▶ Список недавних каталогов – устанавливает количество каталогов в списке недавних каталогов, а также очищает список недавних каталогов.

Рисунки 19: Выберите параметры



Рисунки 20: Вкладка параметров




## УПРАВЛЕНИЕ КЛИЕНТАМИ, ФЕРМАМИ, ПОЛЯМИ И ЗАДАНИЯМИ


### ДОБАВЛЕНИЕ, ПРОСМОТР, УДАЛЕНИЕ

#### Добавление клиентов, ферм, полей и заданий


Чтобы добавить клиентов в каталог:

1. Нажмите ДОБАВИТЬ НОВОГО КЛИЕНТА  в параметрах меню, панели инструментов или параметрах меню правой кнопки мыши в каталоге.


Чтобы добавить фермы в каталог:

1. В каталоге выделите клиента, к которому должна быть добавлена ферма.
2. Нажмите ДОБАВИТЬ НОВУЮ ФЕРМУ  в параметрах меню, панели инструментов или параметрах меню правой кнопки мыши в каталоге.

Чтобы добавить поля в каталог:

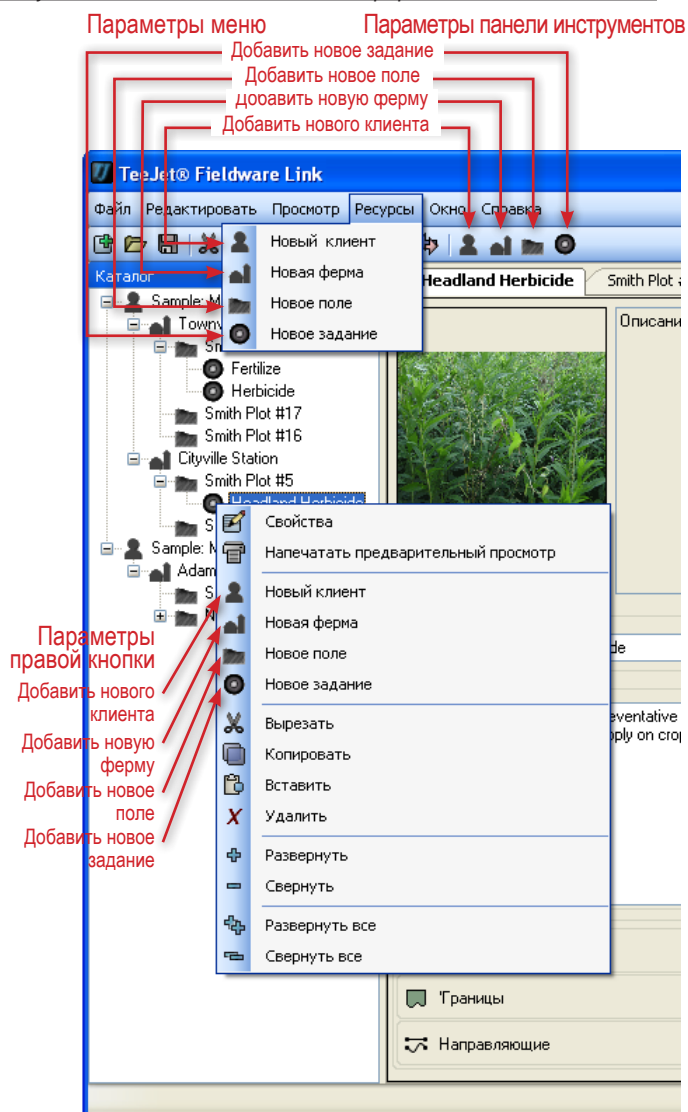
1. В каталоге выделите ферму, к которой должно быть добавлено поле.
2. Нажмите ДОБАВИТЬ НОВОЕ ПОЛЕ  в параметрах меню, панели инструментов или параметрах меню правой кнопки мыши в каталоге.

Чтобы добавить задания в каталог:

1. В каталоге выделите поле, к которому должно быть добавлено задание.
2. Нажмите ДОБАВИТЬ НОВОЕ ЗАДАНИЕ  в параметрах меню, панели инструментов или параметрах меню правой кнопки мыши в каталоге.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Новый клиент, ферма, поле или задание будет добавлено на уровень, выделенный в каталоге, а НЕ на вкладку, просматриваемую в настоящий момент.


Рисунки 21: Добавление клиентов, ферм, полей и заданий





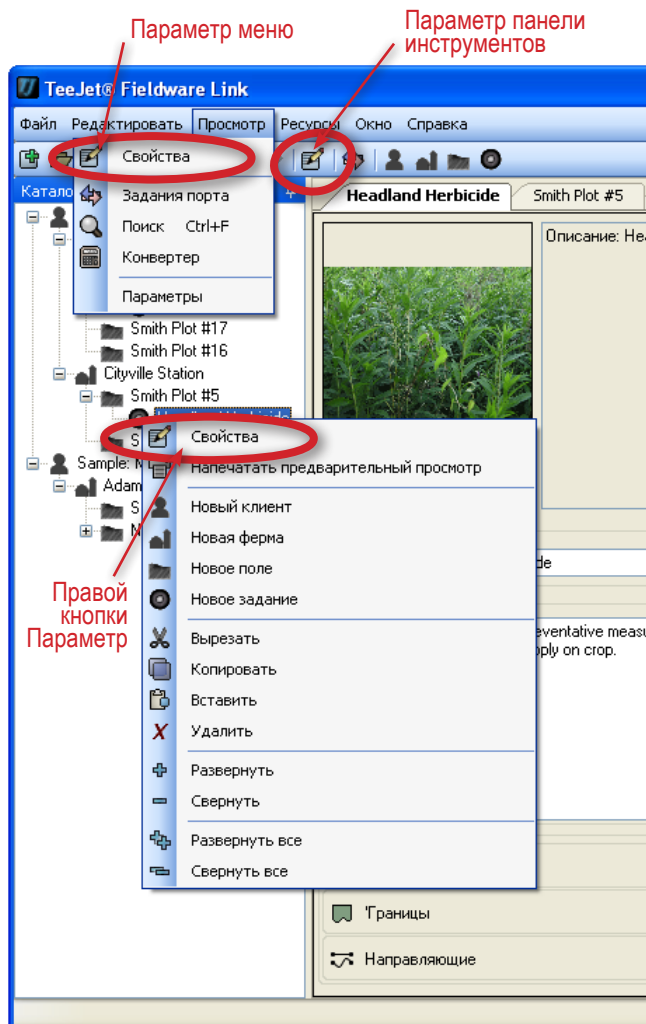
## Просмотр свойств клиентов, ферм, полей и заданий

Чтобы посмотреть данные клиента, фермы, поля или задания:

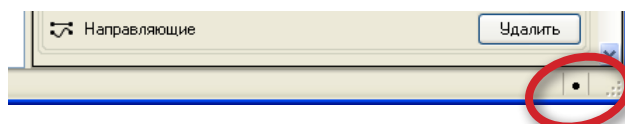
1. В каталоге дважды нажмите мышью на клиента, ферму, поле или задание.
- ИЛИ
2. В каталоге выделите клиента, ферму, поле или задание.
3. Нажмите СВОЙСТВА  в параметрах меню, панели инструментов или параметрах меню правой кнопки мыши в каталоге.

Во вкладке свойств вы можете редактировать информацию клиента, фермы, поля или задания. Если элемент каталога редактировался и не был сохранен, в нижнем правом углу окна появится черная точка.

Рисунки 22: Просмотр свойств клиентов, ферм, полей и заданий




Рисунки 23: Отметка измененного каталога



## Удаление клиента, фермы, поля или задания

Чтобы удалить данные клиента, фермы, поля или задания:

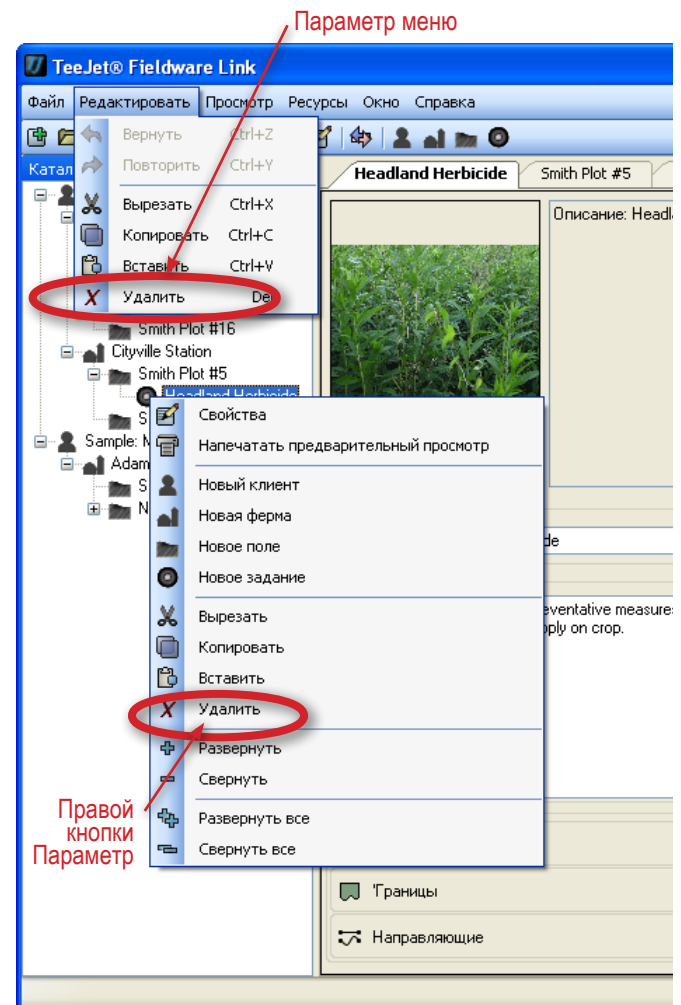
1. В каталоге выделите клиента, ферму, поле или задание.
2. Нажмите УДАЛИТЬ  в параметрах меню или параметрах меню правой кнопки мыши.

ИЛИ

Нажмите клавишу Delete на клавиатуре.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При удалении клиента фермы или поля все их подэлементы (фермы, поля, задания) также будут удалены.


Рисунки 24: Удаление клиента, фермы, поля или задания



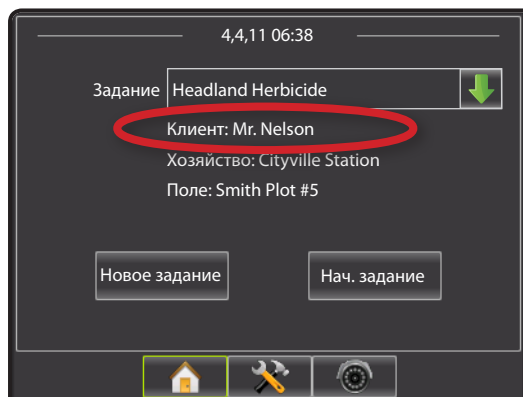
## ОБЗОР ВКЛАДОК

### Клиент


Вкладка клиента дает доступ к подробной информации о клиенте, в том числе:

- Изображение
- Имя
- Информация о компании
- Почтовый адрес
- Контактный телефон и адрес
  - Нажмите на кнопку ПЕРЕЙТИ  чтобы отправить электронное сообщение или перейти на их веб-сайт.
- Примечания
- Связанная ферма(-ы)

Рисунки 25: Клиент в Matrix Pro



Рисунки 26: Клиент



Изменить изображение

ФИО: Sample: Mr. Nelson  
 Вид деятельности: Nelson Farms Inc.  
 Контактное лицо: Business Phone

**ФИО**

Должность:  ▾

Имя:

Отчество:

Фамилия:

Суффикс:  ▾

Сокращенно:

**Вид деятельности**

Коммерческий клиент

Вид деятельности:

Название должности:

ИНН:

**Адрес**

Улица (1):

Улица (2):

Город / Населенный пункт:

Область / Район:

Почтовый индекс:

Страна:

**Контактное лицо**

Предпочтение:  ▾


Домашний телефон:


Мобильный телефон:

Рабочий телефон:


Факс:

Пейджер:


Эл. почта:  

Веб-сайт:  

**Примечания**



Townville Station




Cityville Station

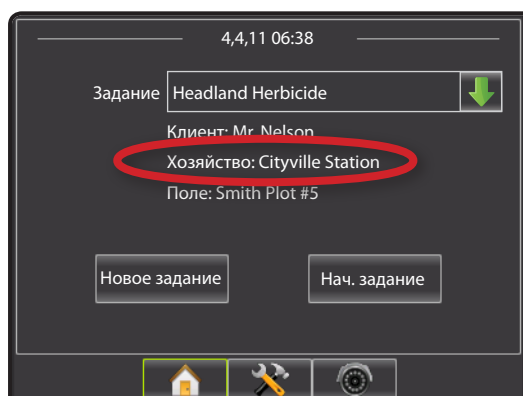


## Ферма

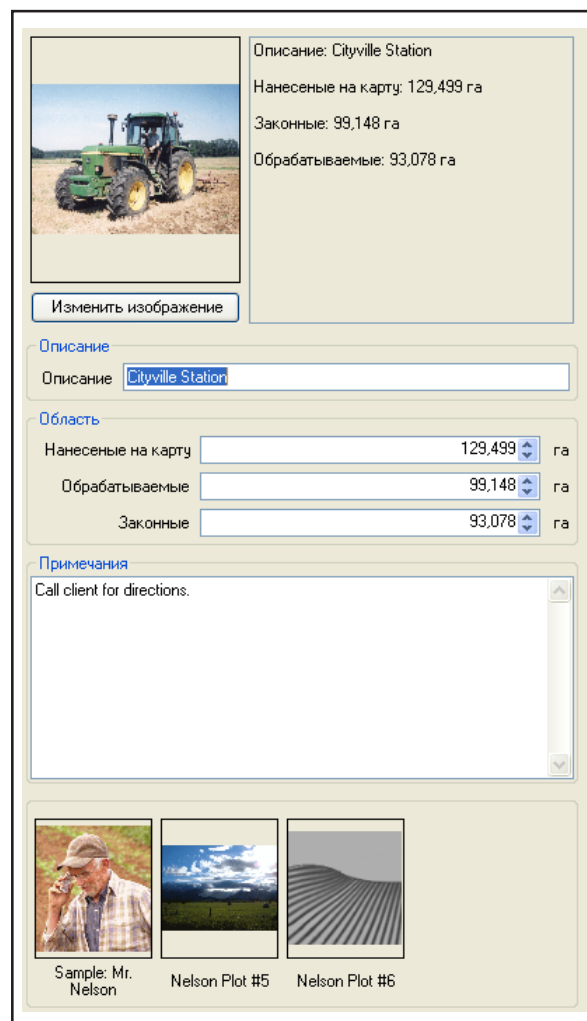
Вкладка фермы дает доступ к подробной информации о ферме, в том числе:

- Изображение
- Описание
- Площадь
  - Каждая из этих позиций определяется пользователем (не берется из заданий на Matrix Pro). Выделите позицию и введите новую информацию или используйте стрелки ВВЕРХ/ВНИЗ,  чтобы внести изменения.
- Примечания
- Связанный клиент и поле(-я)

Рисунки 27: Ферма в Matrix Pro



Рисунки 28: Ферма



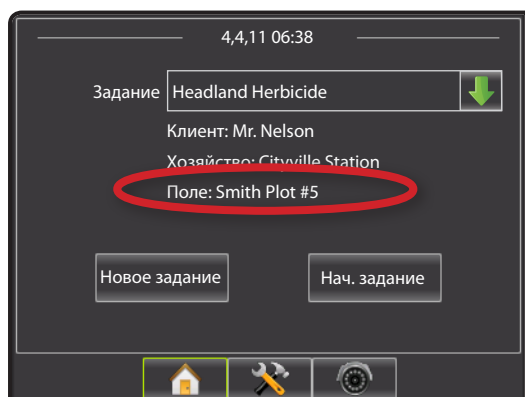
## Поле

Вкладка поля дает доступ к подробной информации о поле, в том числе:


- Изображение
- Описание
- Площадь
  - Каждая из этих позиций определяется пользователем (не забирается из заданий на Matrix Pro). Выделите позицию и введите новую информацию или используйте стрелки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы внести изменения.
- Информация о связи с фермой.
  - Каждая из этих позиций определяется пользователем. Выделите позицию и введите новую информацию, соответствующую полю.
- Юридическая информация
  - Каждая из этих позиций определяется пользователем. Выделите позицию и введите новую информацию, соответствующую полю.
- Примечания
- Связанная ферма и задание(-е)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для согласованности данных в каталоге значение, введенное в позицию «Имя», должно быть одинаковым по всему каталогу на всех вкладках полей.

Рисунки 29: Поле в Matrix Pro



Рисунки 30: Поле



Изменить изображение

Описание: Nelson Plot #5

Нанесенные на карту: 18,211 га

Действительные: 16,592 га

Обрабатываемые: 16,135 га

**Описание**

Описание

**Область**

Нанесенные на карту  га

Обрабатываемые  га

Действительные  га

**Ассоциация фермерского хозяйства**

Название

Значение

Название

Значение

Название

Значение

Название

Значение

Название

Значение

**Действительные**

Название

Значение

Название

Значение


Название

Значение


Название

Значение

**Примечания**



Cityville Station



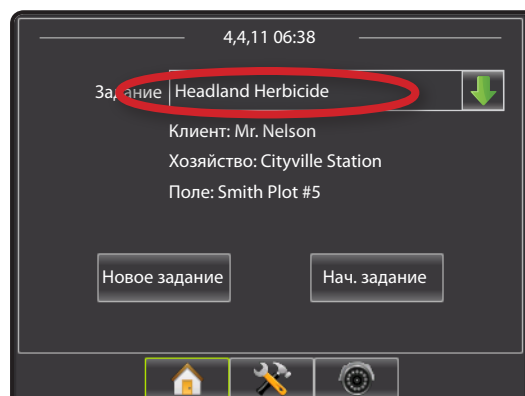
Headland Herbicide

## Задание

Вкладка поля дает доступ к подробной информации о поле, в том числе:

- Изображение
- Описание
- Примечания
- Связанное поле

Рисунки 31: Задание в Matrix Pro

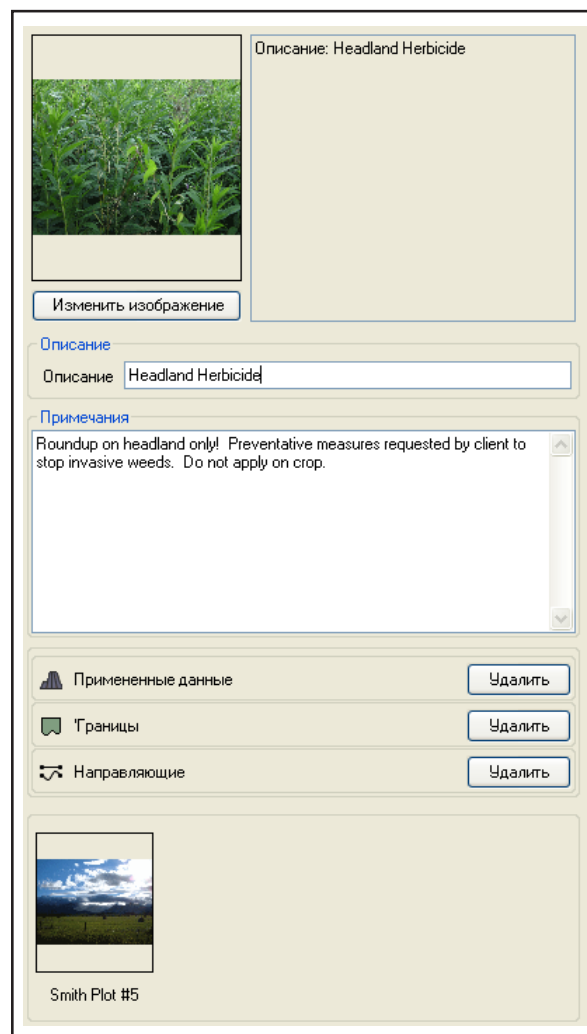


Вкладка задания также дает возможность удалять следующую информацию из конкретного задания:

- Площадь применения
- Границы
- Направляющие

Измененное задание может повторно использоваться путем импорта обратно в Matrix Pro.

Рисунки 32: Задание



## Дублирование задания для повторного использования

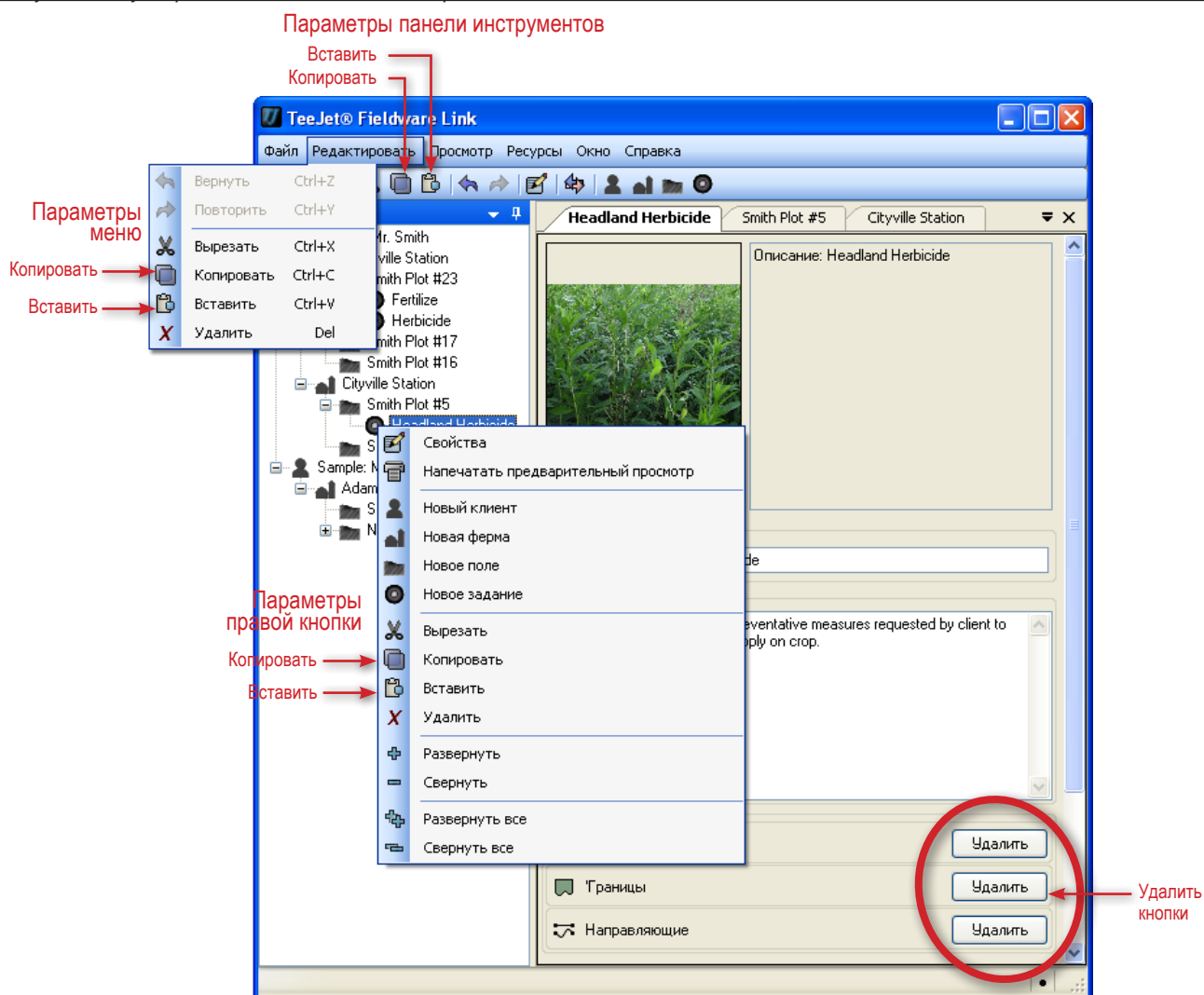
Задание можно дублировать для повторного использования. Это помогает пользователю использовать данные границ и направляющих линий из существующего задания для будущих заданий на том же поле.

Чтобы дублировать задание:

1. В каталоге выделите задание
2. Нажмите КОПИРОВАТЬ  в параметрах меню, панели инструментов или параметрах меню правой кнопки мыши в каталоге.
3. Нажмите ВСТАВИТЬ  в параметрах меню, панели инструментов или параметрах меню правой кнопки мыши в каталоге.
4. Отредактируйте описание созданного задания.
5. При необходимости отредактируйте изображения, примечания, площадь применения, границы и направляющие линии.
  - Чтобы применить данные к области более одного раза с использованием установленных границ и направляющих линий, нажмите кнопку **Удалить** примененные данные.
  - Чтобы повторно использовать только установленную направляющую линию, такую как линия градуса азимута, нажмите кнопку **Удалить** примененные данные и границы.
  - Чтобы повторно использовать только установленную границу, нажмите кнопку **Удалить** примененные данные и направляющие линии.
6. Нажмите СОХРАНИТЬ  чтобы сохранить каталог.

Экспортируйте дубликат задания на USB-диск для использования на Matrix Pro.

Рисунки 33: Дублирование задания для повторного использования




## ИМПОРТ/ЭКСПОРТ

Задания можно импортировать и экспортировать с/на USB-диск для использования с Matrix Pro.

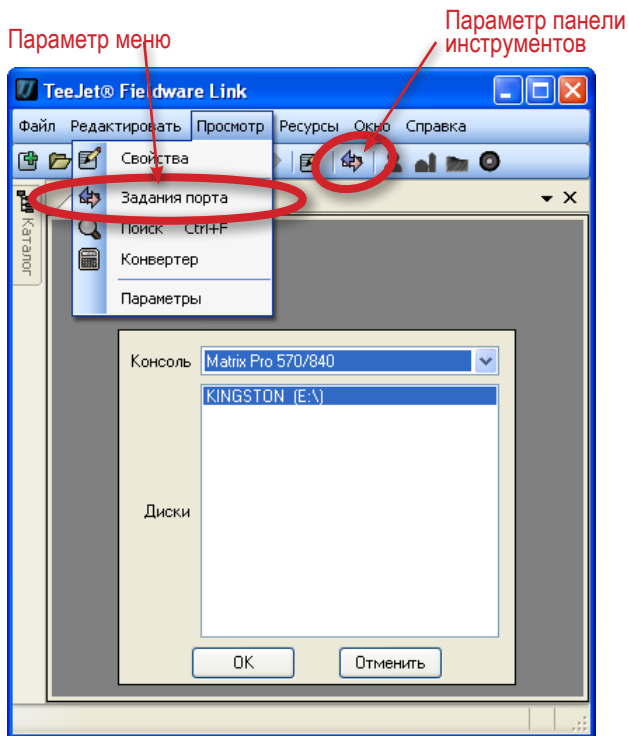
В Приложении А к этому руководству пользователя Matrix Pro приведена подробная информация об импорте и экспорте заданий в Matrix Pro.

В Приложении И к этому руководству пользователя Matrix Pro приведена подробная информация о создании, начале и закрытии заданий в Matrix Pro.

Чтобы открыть вкладку передачи заданий:

1. Нажмите ПЕРЕДАТЬ ЗАДАНИЯ  в параметрах меню или панели инструментов.
2. Выберите модель консоли.
3. Выберите USB-диск.
4. Нажмите **ОК**.


Рисунки 34: Импорт/экспорт



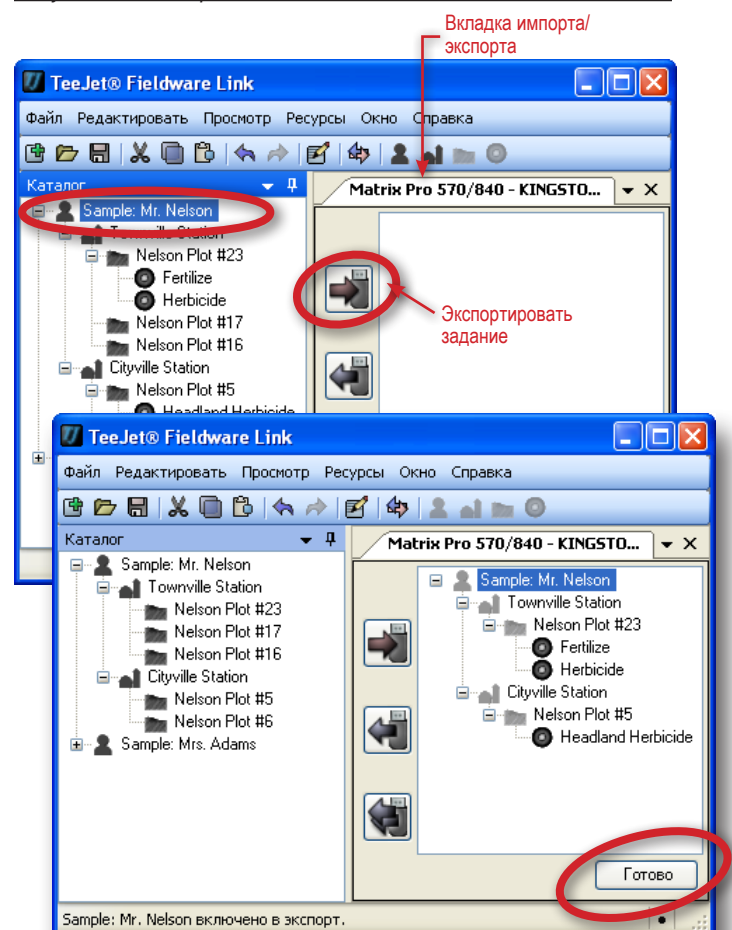
## Экспорт данных задания в Matrix Pro

*ПРИМЕЧАНИЕ: Экспорт задания на USB носитель удалит его из каталога.*

Чтобы включить выделенное задание для работы на Matrix Pro:

1. В каталоге выделите:
  - ▶ Задание для перемещения определенного задания.
  - ▶ Поле для перемещения всех заданий, связанных с выбранным полем.
  - ▶ Ферму для перемещения всех заданий, связанных с выбранной фермой.
  - ▶ Клиента для перемещения всех заданий, связанных с выбранным клиентом.
2. Нажмите на кнопку ЭКСПОРТИРОВАТЬ ЗАДАНИЕ  или перетащите его мышью во вкладку импорта/экспорта.
3. Повторите шаги 1 или 2 в зависимости от того, что требуется для других заданий.
4. Нажмите **ГОТОВО**.
5. Удалите USB-диск.
6. Вставьте USB-диск в Matrix Pro. Параметры данных задания см. в Приложении А.

Рисунки 35: Экспорт данных задания в Matrix Pro





## Импорт/объединение данных задания Matrix Pro

Если импортируемое/объединяемое задание (или задания) не было создано или изменено в Fieldware Link, оно будет присвоено новому клиенту (с именем «Неизвестн.») в каталоге. Импортируемое/объединяемое задание(-я) можно вручную переместить к другому клиенту, ферме или полю. Также можно отредактировать и сохранить нового клиента, ферму или поле.


*ПРИМЕЧАНИЕ: Импорт/объединение задания с USB-диска удалит его с USB-диска.*

Чтобы импортировать/объединить задание обратно в каталог:

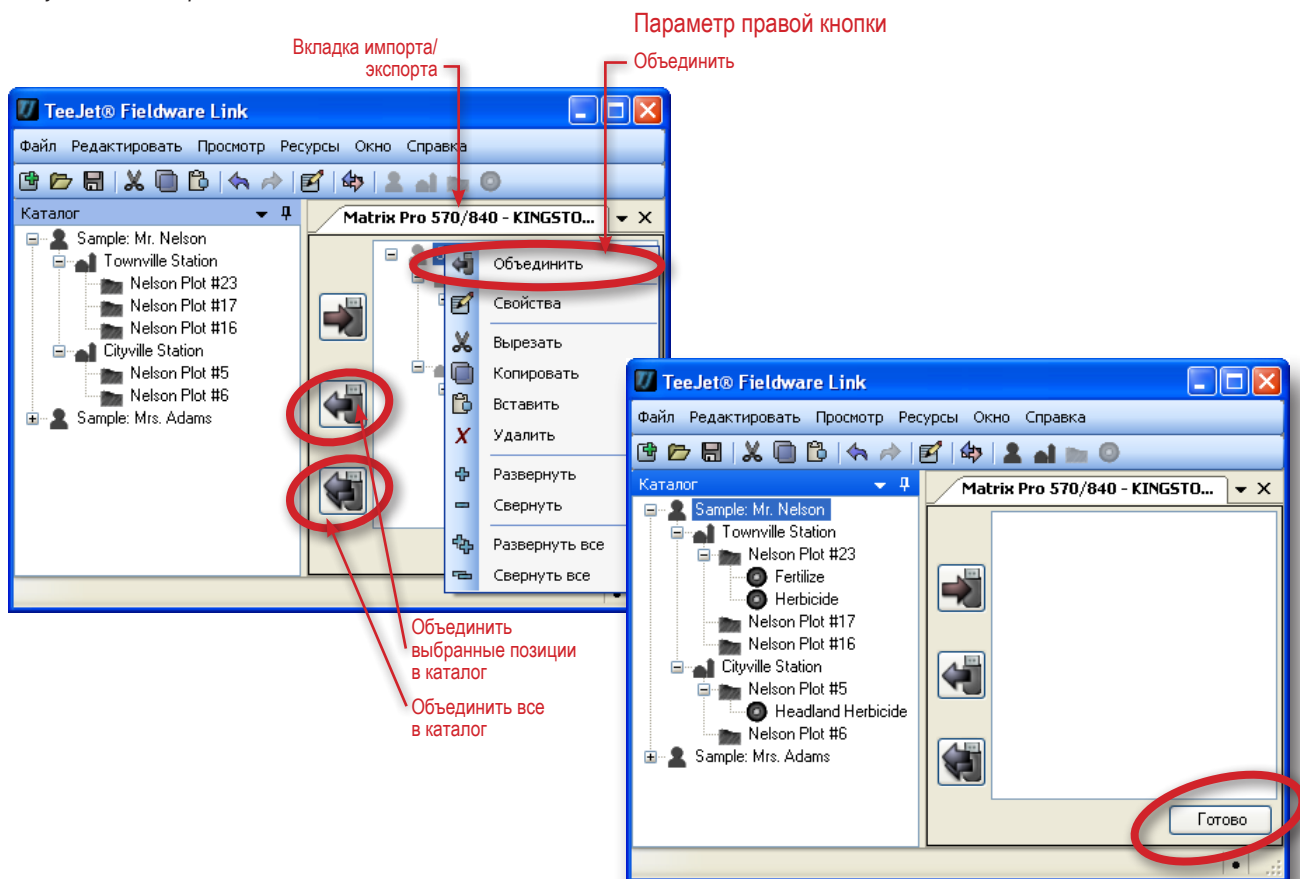
1. На USB-диске выделите:
  - ▶ Задание для перемещения определенного задания.
  - ▶ Поле для перемещения всех заданий, связанных с выбранным полем.
  - ▶ Ферму для перемещения всех заданий, связанных с выбранной фермой.
  - ▶ Клиента для перемещения всех заданий, связанных с выбранным Клиентом.
2. Нажмите кнопку **ОБЪЕДИНИТЬ ВЫБРАННЫЕ ПОЗИЦИИ** , нажмите правую кнопку мыши и выберите **ОБЪЕДИНИТЬ**  или перетащите его мышью в каталог\*.
3. Повторите шаги 1 или 2 в зависимости от того, что требуется для других заданий.
4. Нажмите **ГОТОВО**.
5. Удалите USB-диск.

\* При перетаскивании задания в каталог оно будет перемещено туда, где будет отпущена кнопка мыши, вне зависимости от его связи на USB-диске.

Чтобы объединить все задания обратно в каталог:





1. Нажмите кнопку **ОБЪЕДИНИТЬ ВСЕ** .
2. Нажмите **ГОТОВО**.
3. Удалите USB-диск.

Рисунки 36: Импорт/объединение данных задания Matrix Pro



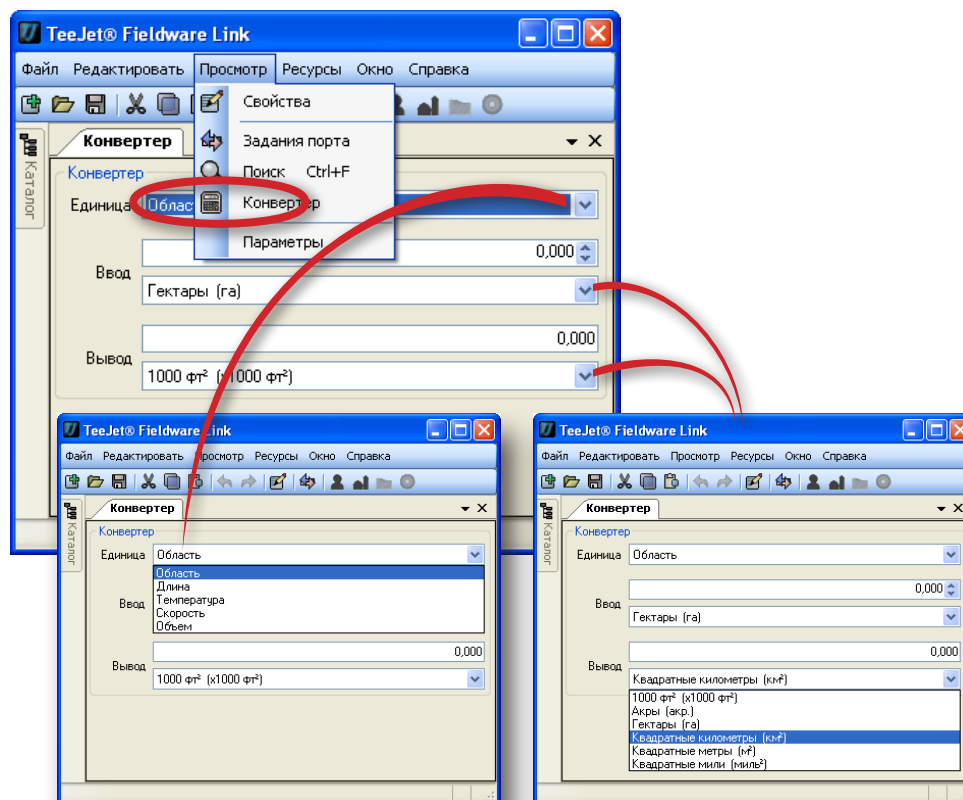
## ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ

Преобразуйте площадь, длину, температуру, скорость и объем из одних единиц измерения в другие.

1. Откройте меню «Просмотр».
2. Нажмите **Преобразователь**.
3. Нажмите стрелку ВНИЗ  чтобы выбрать единицы для преобразования
4. Нажмите стрелку ВНИЗ  чтобы выбрать исходные значения.
5. Нажмите стрелку ВНИЗ  чтобы выбрать единицы измерения на выходе.
6. Выделите позицию и введите новую информацию или используйте стрелки ВВЕРХ/ВНИЗ,  чтобы внести изменения.

Преобразованные единицы появятся в поле результатов.


Рисунки 37: Преобразователь



## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОСМОТР

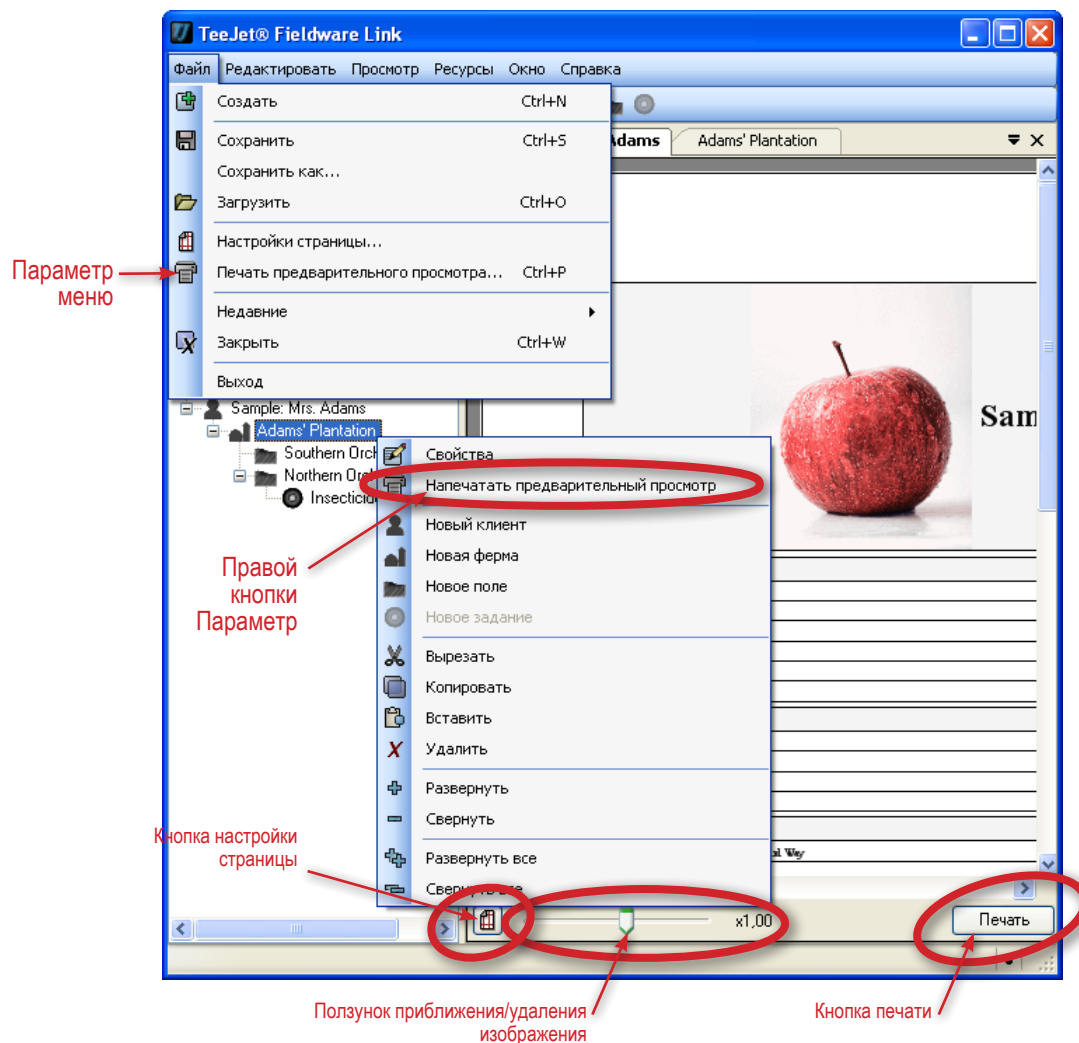
Предварительный просмотр – просмотр клиента, фермы, поля и задания перед печатью и дает доступ к кнопке **Печать**.

Чтобы перед печатью посмотреть данные клиента, фермы, поля или задания:

1. В каталоге выделите клиента, ферму, поле или задание.
2. Нажмите ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОСМОТР  в параметрах меню или параметрах меню правой кнопки мыши.

Будет открыта новая вкладка с отображением выбранных позиций. В ней вы можете распечатать, увеличить или уменьшить изображение или перейти к настройкам страницы для страницы в предварительном просмотре.

Рисунки 38: Предварительный просмотр









## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### Данные задания Matrix Pro

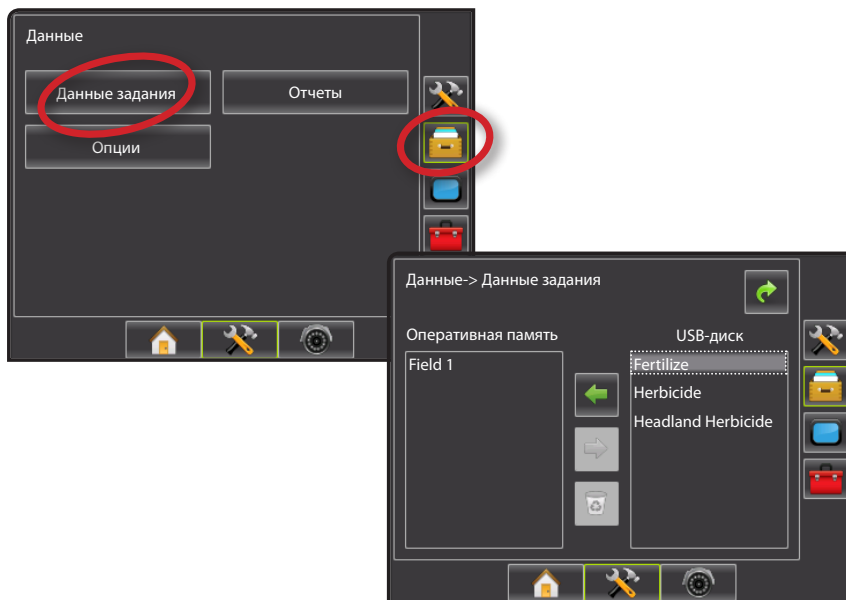
В расширенном режиме настроек задания при помощи экрана данных на Matrix Pro можно перемещать и удалять выделенные задания с USB-диска.

Задания, сохраненные на USB-диске можно открывать и редактировать через Fieldware Link. В Fieldware Link пользователь может ввести данные клиента, фермы и поля, а также дублировать/редактировать задания для повторного использования границ и направляющих линий. Из Fieldware Link задания можно передавать обратно на USB-диск для переноса на внутренний носитель консоли для использования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Задания, хранящиеся в данных задания, не доступны для выбора, когда задание активно/начато (параметр становится серым). Остановите текущую работу, чтобы активизировать функцию «Данные задания». Функция «Данные задания» недоступна в простом режиме задания.

1. Нажмите вкладку «Настройка единиц измерения» внизу .
2. Нажмите боковую вкладку управления данными .
3. Нажмите **Данные задания**.
4. Выберите вариант:
  - ▶ Перенести данные задания на USB-диск – используется для переноса данных задания с внутреннего носителя на USB-диск
  - ▶ Перенести данные задания на внутренний носитель – используется для переноса данных задания с USB-диска на внутренний носитель
  - ▶ Удалить данные задания с внутреннего носителя – используется для удаления данных задания с внутреннего носителя или USB-диска
5. Нажмите стрелку возврата  или боковую вкладку управления данными  чтобы вернуться на основной экран управления данными.

Рисунки 39: Данные задания

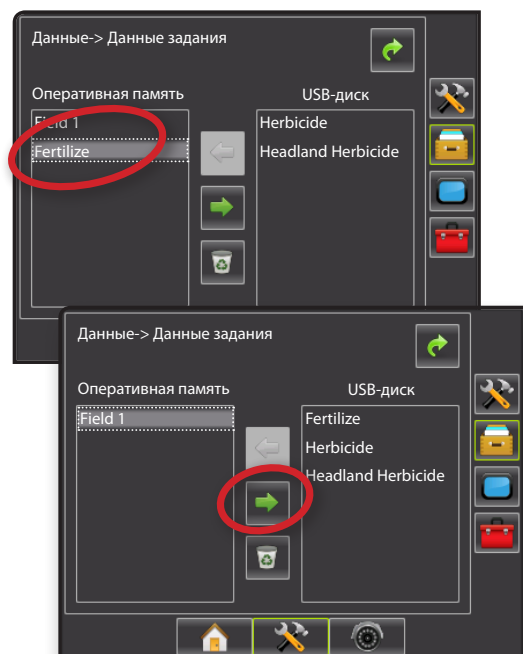


## USB-диск

Перенести данные задания с внутреннего носителя на USB-диск.

1. Вставьте USB-диск в консоль.
2. В меню внутреннего носителя выделите имя задания, которое вы хотите перенести.
3. Нажмите стрелку ВПРАВО → чтобы перенести задание на USB-диск.
4. При необходимости повторите эту операцию с другими заданиями.
5. Удалите USB-диск из консоли.

Рисунки 40: Копировать данные задания на носитель USB

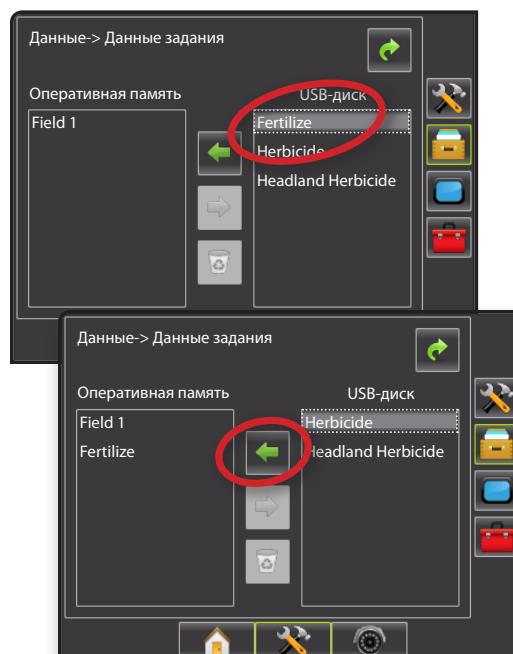


## Внутренний носитель

Перенести данные задания с USB-диска на внутренний носитель.

1. Вставьте USB-диск в консоль.
2. Выделите имя задания, которое вы хотите сохранить на внутреннем носителе.
3. Нажмите стрелку ВЛЕВО ← чтобы перенести задание на внутренний носитель.
4. При необходимости повторите эту операцию с другими заданиями.
5. Удалите USB-диск из консоли.

Рисунки 41: Копировать данные задания с носителя USB



## ПРИЛОЖЕНИЕ В

### Новое задание Matrix Pro

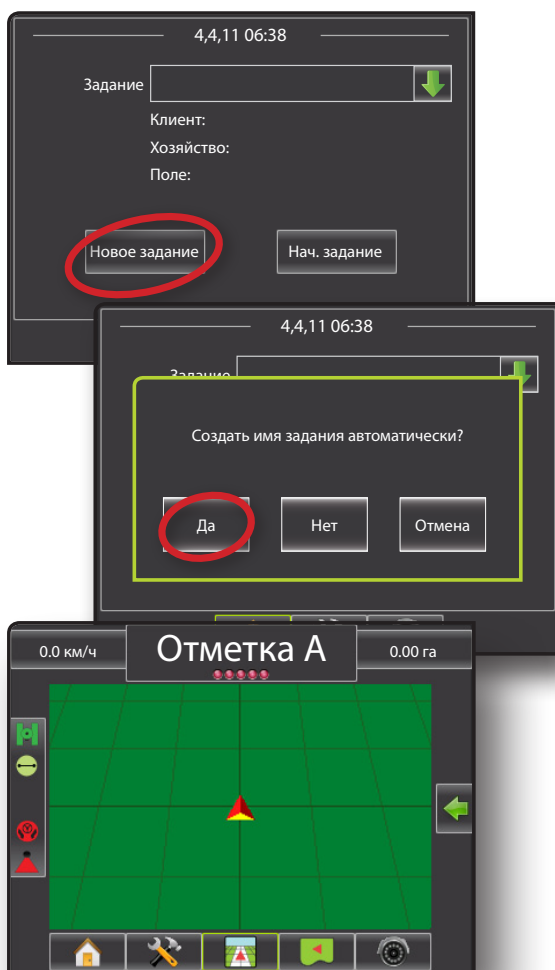
Новые задания могут создаваться на консоли Matrix Pro, а затем переноситься в Fieldware Link, чтобы добавить информацию о клиенте, ферме и поле.

Чтобы создать новое задание с автоматически генерируемым именем:

1. Нажмите **Новое задание**.
2. Нажмите **Да** чтобы сгенерировать имя автоматически.
  - ▶ Нет – чтобы ввести имя при помощи экранной клавиатуры

Консоль переключится на представление машины.

*Рисунки 42: Новое задание с автоматическим именем*



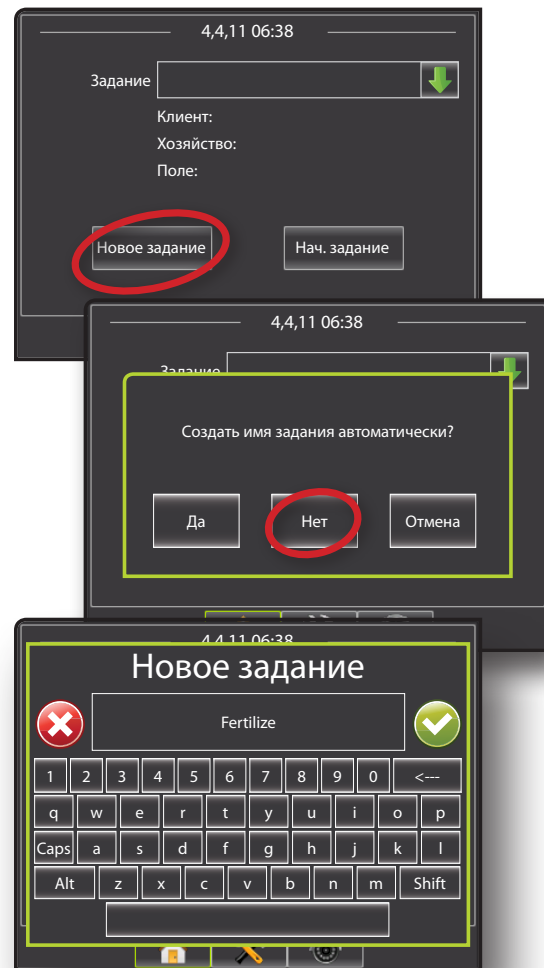
Чтобы создать новое задание с пользовательским именем:

1. Нажмите **Новое задание**.
2. Нажмите **Нет** чтобы ввести имя при помощи экранной клавиатуры.

▶ Да – чтобы сгенерировать имя автоматически.

Консоль переключится на представление машины.

*Рисунки 43: Новое задание с пользовательским именем*



## Начать задание Matrix Pro

Задания могут создаваться на консоли Matrix Pro или в Fieldware Link.

При наличии GPS, задания, созданные в Matrix Pro будут использовать средство поиска поля, чтобы помочь пользователю найти задание, расположенное ближе всего к его текущему местоположению GPS. Список выбора заданий будет обновляться каждые 10 секунд. Во время такого обновления задания будут сортироваться по расстоянию с самыми близкими заданиями наверху списка. Остальные задания перечисляются внизу в алфавитном порядке.

Если GPS отсутствует или задание было создано в Fieldware Link и не было начато в Matrix Pro, задания будут расположены в алфавитном порядке.

Информация о клиенте, ферме и поле вводится при помощи Fieldware Link.

Чтобы продолжить существующее задание:

1. Нажмите стрелку ВНИЗ ↓ чтобы открыть список сохраненных заданий на консоли.
2. Выберите имя задания для начала/продолжения.
3. Нажмите **Нач. задание**.

Консоль переключится на представление машины и начнет выдавать навигационную информацию.

Рисунки 44: Продолжить существующее задание



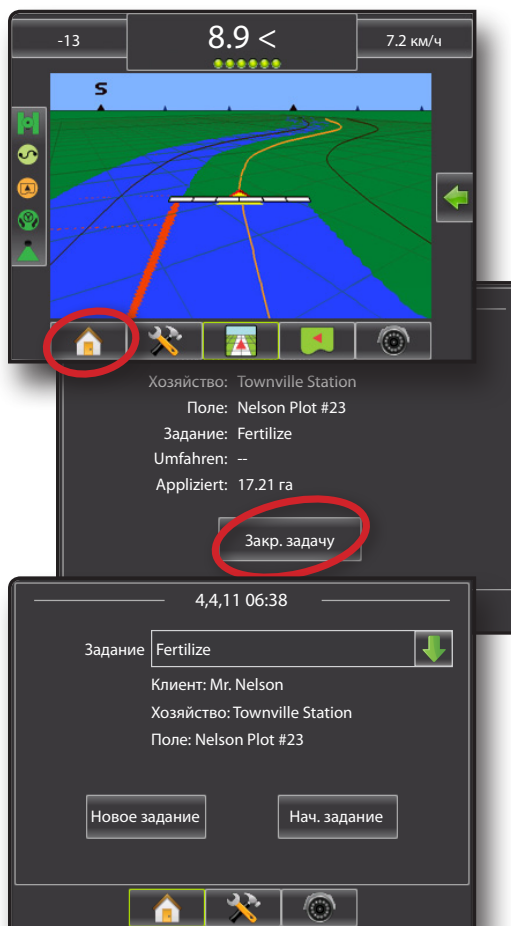
## Закрывать задание Matrix Pro

Когда задание закрыто, задание может быть внесено обратно в каталог в Fieldware Link. Информация о клиенте, ферме и поле вводится при помощи Fieldware Link.

Чтобы закрыть задание:

1. Нажмите вкладку «На основной экран» внизу 🏠.
2. Нажмите **Закр. задание**.


Рисунки 45: Закрывать задание



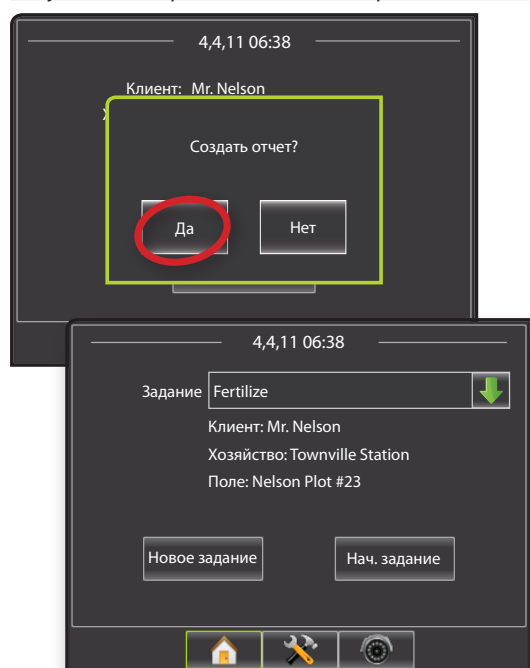
## Закрывать задание и сохранять отчеты

При закрытии заданий через USB-диск в консоли вы можете создать отчет о текущем задании. Эти отчеты отличаются от отчетов в Fieldware Link и не открываются в Fieldware Link.

Чтобы создать отчет о задании:

1. Вставьте USB-диск в USB порт консоли.
2. Нажмите вкладку «На основной экран» внизу .
3. Нажмите **Закр. задачу**.
4. Выберите:
  - ▶ Да – чтобы создать отчет о последнем задании
  - ▶ Нет – чтобы вернуться на основной экран без сохранения

*Рисунки 46: Закрывать задание и сохранять отчеты*



# FIELDWARE® LINK

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

---

- Улучшенная организация данных с Fieldware Link
  - Повторное использование линий и/или границ
  - Ввод подробных сведений, напр. имен или изображений

**MATRIX® PRO**



TeeJet Aabybro  
Mølhavevej 2  
DK 9440 Aabybro  
Danmark  
[www.teejet.com](http://www.teejet.com)

A Subsidiary of  *Spraying Systems Co.*®